

UNDELIVERED ISSUES

Please re-address
all undelivered issues
of the **Morning Star** to:-
The Manager,
"Morning Star",
Vaddukoddai.

Censorship

Press censorship imposed
on 1-2-85 continues. It has
now been extended to include
news or articles on the Uni-
versities of Sri Lanka.

First Black Bishop of Johannesburg

"I don't think changing jobs
is going to change the motivation,
the imperatives of the gospel"
said Bishop Desmond Tutu, till
recently General Secretary of the
South African Council of Churches
(SACC), when he was enthroned
on 4-2-85 as Bishop of Johan-
nesburg, the first Black appointed
to that position at St. Mary's
Cathedral, Johannesburg.

Nobel Prize Winner and one
of the South African government's
leading critics, Bishop Tutu will
be in charge of 60,000 black and
40,000 white regular churchgoers.

He has also made it clear
that his appointment will not
stop him pursuing his campaign
against apartheid.

In his enthronement address
he has given a two year deadline
to South Africa's government for
dismantling apartheid after which,
if no result is forthcoming he
would call for economic sanctions
against South Africa.

Joint Flights' Scheme

Malaysia and Air Lanka will,
according to an agreement which
will be signed today (8-2-85)
operate joint flights between
Colombo and Singapore as from
March this year. The flight bet-
ween Kuala Lumpur and Colombo
will continue as usual.

Kilinochchi homes for July refugees

The Department of Essen-
tial Services is arranging to
settle 340 Tamil refugee families
affected by the July disturban-
ces in Colombo, in the Kili-
nochchi district.

A spokesman for the de-
partment said these families
will be given land in the area-
2.5 acres each-for cultivation
purposes. They will also be
assisted in building their houses.

Some families had already
gone to Kilinochchi and cleared
their plots and were now in the
process of house-building

Redd Barna is helping the
government in this project and
will look after the welfare of
these families once they are
settled

The Colombo YMCA too,
has built 20 houses at Stace
Road, Colombo, for some of the
refugees and these are due to
be occupied shortly.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka
under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol. 145 JAFFNA, FRIDAY, 8 & 15th FEBRUARY, 1985 No. 6 & 7

RIGHTEOUSNESS EXALTEETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Death of Mr. C. Suntheralingam

With the passing away of
Mr. C. Suntheralingam on 11-2-85,
the North has lost its oldest
and most flamboyant states-
man. Born at Urnmpirai on
August 19, 1895, Mr. Sunthera-
lingam's career as Civil Ser-
vant in the colonial era, as
Vice-Principal of Ananda Col-
lege, as Professor of Ma-
thematics at the Ceylon Uni-
versity College and Warden
of Union Hostel, and later, on
the political stage as a Minister
of Commerce in the D. S. Sena-
nayake Cabinet and founder of
a Party — *Adanka Thamil Mun-
nani* (The Irrepressible Tamil
Front), he was a vital force
in the life of the nation and
infused into it, his own ebu-
llience and fantastic moral
strength.

He was one of those politi-
cal stout hearts who partici-
pated in the Satyagraha Cam-
paign at Galle Face Green, led
by Mr. S. J. V. Chelvanayakam
Q. C.

He had strong views on
many important issues includ-
ing the controversial issue in
Jaffna on temple entry.

But that not deter him
from acting quickly and ratio-
nally when a crisis developed.
Much to the embarrassment of
many of his friends and ardent
supporters he vindicated his
position by direct confrontation
with a group of dissidents at
the annual festival of a well
known Hindu Temple in the
North. His indomitable courage
often saved people out of ugly
situations, whatever be the issue
at stake.

People of his calibre are
rare now in our national life.

His funeral takes place on
Sunday (17-2-85) at Vavuniya.

Obituary

Mr. K. G. Rajaratnam

We regret to record the death
which occurred in Colombo on
4-2-85 of **Mr. K. G. Rajaratnam**
(retired Shroff, Bank of Ceylon,
Kandy) son of the late Mr. C. H.
Kadiravetpillai and Mrs. Kadiravetpillai of Araly.

Mr. Rajaratnam was an old
boy of Jaffna College in the early
thirties and along with his twin
brother, Navaratnam (who prede-
ceased him earlier) took an active
part in sports in the school, spe-
cially cricket.

The funeral took place in
Colombo on 5-2-85 and the ashes
were removed for interment to
Kandy on 8-2-85.

The deceased leaves behind
besides his wife Elizabeth (nee
Victor Paul) a brother, Mr. K.
Jeyaratnam of Uduvil two sisters,
Mrs. Ponniah (Australia) and M's.
Ganamuttu (U. K.) two sons and
four daughters.

A Political Solution

Short Term and Long Term Measures

In the short term:

Implementation of the mino-
rities commission section of the
APC proposals.

Economic development of the
North and the East.

Bilingual training of public
servants ("If we are one country
we must have a fully bilingual
administration.")

"Creation of a forum where
citizens' representatives can ven-
tilate their grievances, discuss their
problems and suggest solutions.

For the long term:

Creation of the post of three
or four Vice-Presidents, selected
from the different communities.
"This will not upset the current
political order. The Prime Minis-
ter can be the first Vice-Presi-
dent. This arrangement will allow
for minority recognition at the
highest level of state."

Encouragement of informed
public debate". A problem of this
nature should be solved with
maximum public participation. It
should not be dumped in the lap
of politicians.

[The above is an extract from
the news expressed by India
Walter Ralph Buuljens in
an interview with the "Ceylon
Daily News", Prof. Buuljens
delivers this year's Tagore Me-
morial Lecture in Calcutta.]

Methodist Church

Curtis — Balasingam

The marriage was solemnised
at the Methodist Church, Chapel
Lane, Wellawatte on Saturday,
2nd February 1985 of **John Soma-
kumar**, son of the late Mr. T. K.
Curtis, advocate and Mrs. Curtis
and **Indra**, daughter of Mr. N. R.
Balasingam, retired Chief Educa-
tion Officer and Mrs. Balasingam
of 2nd cross street, Jaffna.

Rev. Kingsley Muthiah offici-
ated at the ceremony, assisted by
Rev. S. Govindarajah and Rev.
Kathiresapillai. Rev. Govindarajah
preached the homily.

The couple left abroad shortly
after the wedding.

'Any School Anywhere'

— say Parents

Several parents of Methodist
Girls' College, Pt. Pedro according
to a news report, have made
representations to the Principal
to hand over the leaving certificate
of their children as the school
comes under the 'prohibited zone'.

They want to admit their
children to schools in the areas
to which they have migrated.
Their only objective is to have
their children attend a school,
whatever its image may be.

Subscription

Inland: Rs. 50/- per year.

FOR ADVERTISEMENTS

Apply to:

The Manager,
"Morning Star", Vaddukoddai.

For Sale 4/3

Piano Accordion 60 Bass,
in excellent condition — exclusi-
vely used by single owner, a music
teacher.

Inquiries:

A. M. Brodie,
Jaffna College Flats,
Vaddukoddai.

IN MEMORIAM

IN EVERLOVING MEMORY

OF

OUR DEAR IYAH

D. S. Sanders

Entered Glory on
27th February, 1980

*Golden memories keep flitting back
As each day goes fleeting by:
In memory we shall always live
Our favourite moments once again.*

Fondly remembered and
sadly missed by your
loved ones.

"Guru Vasa"
Nallur, Jaffna.

Bar to North Nominations

President Jayewardene has
gazetted a regulation under
Chapter 40 of the Public Secu-
rity Ordinance, decreeing that
nominations shall not be re-
ceived for the filling of ten
northern parliamentary seats as
long as part 2 of the Public
Security Ordinance is in force
in these areas.

These seats are the elec-
toral districts of Kayts, Vaddu-
koddai, Kankesanthurai, Udu-
piddy, Chavakachcheri, Nallur,
Jaffna, Kilinochchi, Mannar and
Mullaitivu.

Nominations for Trincoma-
lee and Padirippu, the two
eastern province seats vacated
by the TULF, have also been
postponed. These two nomina-
tions have now been postponed
on three occasions — twice un-
der the Emergency and once
under the Elections-Order-in
Council.

OL from Feb. 27

The GCE (Ordinary Level)
examination which was disrupted
in Mannar, Jaffna, Kilinochchi
and Vavuniya will be held from
27th February, the Commissioner
of Examinations, Mr. P. Kariya-
wasam, announced yesterday.

The full examination will be
held in Mannar and Mullaitivu on
these dates.

The science and mathematics
papers will be held in Jaffna,
Kilinochchi and Vavuniya.

But a definite decision is yet
to be made on the subjects in
which papers are to be re-set.

நீதியின் பொருட்டுத் துன்புறுத்தப்படுகிறவர்கள்

கடந்த வருடம் திரும்பவும் பாடுகள், வேதனைகள் சகிக்க முடியாத துன்பங்கள், கைக்கொள்ள முடியாத சட்டங்கள் நிறைந்த ஒரு ஆண்டாகவே நமக்கு இருந்தது. ஆனால் வேதம் என்ன சொல்லுகிறது. நீதியின் பொருட்டுத் துன்புறுத்தப்படுகிறவர்கள் நற்பேறு பெற்றவர்கள். விண்ணரசு அவர்களுக்குரியது. (மத். 5:10) ஆகவே நாம் நீதியின் பொருட்டுத்தான் துன்புறுத்தப்படுகிறோம் என்ற நம்பிக்கையும் நாம் நீதியைத்தான் தேடுகிறோம் என்ற உத்தரவாதமும் இருக்கவேண்டும். இந்தவிதமான சூழ்நிலை நம் மத்தியிலிருந்து எடுக்கப்படவேண்டுமாயின் அதற்கும் நாமே காரணிகளாக இருக்கிறோம் என்பதையும் நாம் மனதில் வைக்கவேண்டியவர்களாயிருக்கிறோம், கடந்தவருடத்தில் நம் முடைய மக்கள் பலர் சொல்லொணாத துயரத்தை அடைந்துள்ளனர், பலர் வீடுகளையும் இருப்பிடங்களையும் உடைமைகளையும் குறிப்பாக தங்களுக்கு வேண்டியவர்களையும் இன்னும் விசேடமாக தங்கள் வாலிப்பிள்ளைகளையும் இழந்துவிடும் சூழ்நிலை நாம் பார்க்காமலில்லை. இப்படிப்பட்டவை நம் மத்தியில் இனிமேலும் கிசுறுதல்படி பார்த்துக் கொள்ளும் பொறுப்பு கிறிஸ்தவர்களாகிய நம்மீது விழந்துள்ளது என்று கூறினால் மிகையாகாது. சமுதாயத்திற்கு முன்மாதிரியாக நடக்கவேண்டியவர்களாகிய நாமும் மற்றவர்களோடு சேர்ந்து இறைவனின் பாதைக்கு எதிராகச் செல்வோமாகில் இறைவன் நம்மைத் தண்டிக்கவும் செய்கிறார். ஆகவே நாம் பொறுப்புள்ளவர்களாக நடந்து நமது சமுதாயத்தை மீட்டெடுப்போமாக.

அடுத்ததாக நாம் லெந்து காலங்களை அண்மித்தவிட்டோம். இக்காலங்களிலே நாம் கிறிஸ்துவின் சிலுவையைப் பற்றி அதிக கரிசனையுடையவர்களாயும் அதைப்பற்றி அதிகம் சிந்திக்கவும் ஆரம்பிக்கிறோம், நாம் எமது கவனத்தை இயேசுவின் பாடுகளுக்கும் பரிகாரத்திற்கும் திருப்புகிறோம். கிறிஸ்துவின் சிலுவை இறைவனின் குணதீசயங்களுக்கும் அவர் மனித சமுதாயத்திற்கு வைத்திருக்கும் நோக்கத்தையும் பிரதிபலிக்கும் ஒன்றாக நமக்குக் காட்சியளிக்கிறது. இரண்டிவதமான குணதீசயங்களை சிலுவையில் நாம் காண முடியும். முதலில் சிலுவை மனிதனின் பாடுகளிலும், வேதனைகளிலும் இறைவனின் ஒருமைப்பாட்டையும் பிரதிபலிக்கிறது. இரண்டாவதாக மனுக்குலத்தின் வேதனைகளையும் பாடுகளையும் மேற்கொள்ள இருக்கும் இறைவனின் ஆவலையும் உருவெடுத்த நிற்கிறது சிலுவை. இதிலிருந்து உலகத்தின் பாடுகளையும் வேதனைகளையும் மேற்கொள்வதற்குப் பாடுகளும் வேதனைகளும் அத்தியாவசியமாகிறதென நமக்குப் புலப்படுகிறது. இப்படிப்பட்டதொன்றையே சிலுவையும் பிரதிபலிக்கிறது. பாடுகளும் வேதனைகளும் மீட்பின் பிரிக்கமுடியாத அடையாளங்களாகக் காணப்படுகின்றன. சிலுவையை நாம் உற்றுப் பார்க்கும்போது நமக்குத் தோன்றுவது தனியே பாடுகளும் வேதனைகளும் மட்டுமல்ல மற்றவர்களால் வெறுக்கப்படும் ஒரு கிழிசலையும் காட்டுகிறது சிலுவை, நம்செய்தி நூல்களில் அவரது பாடுகளைப்பற்றி முன் கூட்டியே கூறப்படும் பகுதிகளைப் பார்ப்போமானால் அங்கே கிறிஸ்து ஒரு வெறுக்கப்பட்ட வேண்டாமென்று தள்ளிவிடப்பட்ட மேசியாவாகக் காணப்படுகின்றார். அப்படிப்பட்ட பாடுகள் வேதனைகள் அவருக்கு மகிமையின் கிரீடத்தைக் கொடுத்தவையல்ல, ஆனால் சிலுவையைக் கொடுத்தன.

இந்தக் காலங்களில் கிறிஸ்தவர்களாகிய நாமும் நம்மைத் திரும்பவும் ஆண்டவருக்குச் சீடர்களாக ஒப்படைத்து கிறிஸ்து சென்ற கலவாரியின் முள்ளும் புதரும் நிறைந்த பாதையில் நடக்க அழைக்கப்படுகிறோம். அவருடைய வாழ்க்கையையும் செய்கைகளையும் சிலுவையையும் மையமாகக் கொண்டே கிறிஸ்து வாக்கா எழுதிய அரும்செய்தி நூலில்

ஒருவன் என்னைப் பின்பற்றிவர விரும்பினால், அவன் தன்னையே வெறுத்து, தனக்குரிய சிலுவையை நான் தோறும் எடுத்துக்கொண்டு என்னைப் பின்பற்றி வாட்டும். எவன் தன் உயிரைப் பாதுகாத்துக்கொள்ள விரும்புகிறானோ அவன் அதை இழந்துவிடுவான் என்பொருட்டுத் தன் உயிரைவான் இழக்கின்றானோ அவன் அதைப் பாதுகாத்துக் கொள்ளுவான். மனிதன் உலகம் முழுவதையும் ஊதியமாகப் பெற்றாலும், அவன் தனியே இழந்து தனக்குக் கேடுவிளைவித்துக் கொண்டால் அவன் அடையும் பலன் என்ன? (லூக்கா 9:33-34)

1. மேதனி முற்றும் மீட்கச் சிறுவையில்
மாதைய செய்த மீட்பர், (2 முறை)
வேத நேறிப்படி பாதமே பற்றினால்
பாதகனயினும் ஆதர வாகுவார் - பாடுற்ற
2. தீத்திய ஜீவன் பெறவும், பாவ
நித்திரை துறத் தெழவும், (2 முறை)
உத்தம மாக மனத்தாபம் கொண்டுடன்
சத்திய வழியில் பத்தியாய் நிலைத்து - பாடுற்ற
3. நீசர் நமக்காக பாடு - பட்டநல்
நேசரை யெண்ணு முளத்தோடு, (2 முறை)
மாசிலா நல்விசு வாசம் வளர்த்து, உ) ப
வாசமே மெய்யாய் ஆசரித்தருந்து - பாடுற்ற
4. மண்ணோர்க்கா மின்னுயிர் ஈந்தார் - பாடுற்ற
விண்ணுலகாரும் வேந்தர், (2 முறை)
கண்ணீரோ டவரை உண்மையாய் அண்டினால்
எண்ணிலா பாவங்கள் தண்ணமாய் நீக்குவார் - பாடுற்ற

இன்னும் என்னில் என்ன குறை?

(மத்தேயு 19:20,)

பண் :- "சீர்திரி யேகவஸ்தே நமோ, நமோ!"
பல்லவி

பாரம் சுமந்தவனே, வாராய், வாராய் - நிய
பரகதி வாழ்வை வந்து பாராய், பாராய்!

அனுபல்லவி

சாரம் இழந்தலோக சடுதி இன்பத்தை நம்பி
சோரம் அடைவதேனோ, வாராய், வாராய், பெரும் - (பாரம்)

சரணங்கள்

1. ஜீவனின் பாதையை நீ எங்கே, எங்கே, - என்று
சிரமம் கொண்டேயுலுந்து தேடுவதென?
தேவன் அருளித்தந்த போதனையை முன்வைத்தே
தூயவாழ் வைத்தொடங்கு, அன்றே காண்பாய் அதை!
- [பாரம்]
2. உன்னை நீ யேசுநேகித் துள்ளமை இன்பம் - பெற
உள்ளத்தில் எண்ணுவாயோ? ஐயோ, வேண்டாம்!
தன்னுயிரை உளக்காய் தருனில் தொங்கி ஈந்த
மன்னவனைப் பின்பற்றி மாற்றுகையும் நேசி! - [பாரம்]
3. சொன்னவை ஈதெல்லாம் என் சிந்தைதள்ளில் - கொண்டு
சீரிய வழிசென்றேன் இந்நாள் வரை!
இன்னும் என்னில் குறைவு என்ன வென்றெண்ணுவாயோ?
ஏனில்லை, இன்னும் உண்டு, கோளாய் இதோ, நொந்து
- [பாரம்]
4. பூவின் மகிமையெல்லாம் பிள்ளே வந்துன் - உயிர்
போகும் தருணம் உன்னை விண்ணேற்றமோ?
ஆவியின் நற்களிகள் அகத்துள் உளக்கிருந்தால்
அடைந்திடுவாய் நற்கதி மெய்யே, மெய்யே, இது!
- [பாரம்]
5. உன்னையே நீ வெறுத்து உந்தன்கமை - கொண்டு
ஓடிப்பரமன் பாதம் முள்ளே வைப்பாய்!
தன்னையே தாள்வெறுத்து தயவுடன் உன்னை மீட்ட
தந்தை உளக்கிருக்க தூரம் ஏனோ, இன்னும் - (பாரம்)

J. J. S.

இங்கே இயேசுவானவர் தனக்குரிய சிலுவையைச் சுமக்காமலும் என் பின்னே வராமலும் இருக்கின்றவனால் என் சீடனுயிருக்க முடியாது. என்று நேரடியாகவே கூறிவிடுகிறார். (லூக். 14:27) அப்படிப்பட்ட கோரிக்கையை அவர் நம்மிடத்திலும் வைக்கிறார். ஆகவே இயேசுக் கிறிஸ்துவில் நாம் கண்ட கடவுளின் தன்மையையும் அவரது செயல்களையும் நாம் பார்க்கும்போது ஒருவனுக்கு பாடுகளும் வேதனைகளும் ஒரு தேர்வாக அல்ல ஆனால் அவன்மேல் விழுந்த கடமையாக இருக்கிறதை நாம் உணர்வோம். ஆகவே பாடுகளும் வேதனைகளும் இவ்வுலகத்தில் உண்மையான சீடத்துவத்தின் பட்டியாக விளங்குகின்றது. கைவிடப்பட்ட தன்மையிலோ அல்லது வெறுக்கப்பட்ட கிழியிலுள்ளதாலோ நாம் சிலுவையை நேசிக்கமுடியாது. ஆனால் அதற்கு மாறாக உண்மையான இயேசுவுக்குச் சீடராக இருக்க விரும்பினால் நாம் சிலுவையை அனுபவத்தில் நாள்தோறும் அனுபவிக்கிறவர்களாகவும் இருக்கவேண்டும். நாம் அவரோடு உண்மையாக அவருடையவர்களாய் வாழவேண்டுமானால் நாம் அவரோடு மரிக்கவும் வேண்டுமல்லவா? இதுவே கிறிஸ்து வத்தின் முரண்பட்ட தன்மையாக இருக்கிறது. சகல விதமான வல்லமைப்பொருந்திய சகல சக்திகளையும் நாம் சந்தித்து அவரது துன்பமையை நேசிக்கமுடியிலே நாம் நடக்கவேண்டும். நாம் நமது கொள்கொதாவிற்கு நேரே நடந்து சென்றால் நமது பயங்கரமான கொடுமான சூழ்நிலையில் வாழும் மக்களை விடுவிக்கிறவர்களாகவோ அல்லது மீட்பவர்களாவோ முடியும். இயேசுகிறிஸ்துவின் வாக்கருளப்பட்ட நித்திய வாழ்வு கண்ணீருக்கூடாகவும் துன்பங்களுக்கூடாகவும் கிடைக்கும். ஆகவே நாமும் நமது மக்களை மீட்பதற்கு இயேசுகிறிஸ்து கூட்டிய கலவாரி மலைப்பாதையை நோக்கி அவரண்டை அமர்ந்திருந்து அவரது சித்தத்தைச் செய்ய முன்வருவோமாக.

- C. T. R.

Youth in our World

by

Shirley J. S. Peiris

(General Secretary NCC Sri Lanka)

What do we mean by 'Youth'?

The Word 'youth' does not mean the same thing in all parts of the World. It defies definition and only just allows description. To the United Nations which has designated 1985 as International Youth Year to highlight the specific needs and aspirations of young people, with the themes "Participation, Development, and Peace", youth means any young person between the ages of 15 and 25. However, we should be mindful that age represents different characteristics in different societies and also aware of the different names given to this group such as teenager, young adult, adolescent, young person, all of which have different connotations in different cultures. In all cultures youth is not only a sociological denomination but also represents quality. Youth has to be experienced, it can hardly be described.

Today, young people have acquired a new place of importance in the world. Youth form 750 million of the world population, and 28% of the population of Sri Lanka. As wage-earners and consumers they play an important part in the economic life of society; as students they often form a vocal political element; as either subtle or overt revolutionaries, young people are in many countries a threat to the existing social order; as subtle or overt reactionaries, young people can be even a greater threat to the community. Youth can experiment courageously and dangerously with traditions and reject inherited value systems. There is no one

picture of youth in our world, nor can we give generalising descriptions of youth. But one thing is certain: youth today is eminently visible and vociferously audible as a distinct entity in our societies. Young people are the subject and the object of much discussion and action. To educate and employ them is an aggravating problem in many countries. Governments, educational authorities, political parties, religious bodies, sociologists, psychologists, and parents have recognised the need for special ministries towards them which intend to provide the context and the incentives for a full personal life.

What Youth has in common

To draw a profile of youth today, is to draw a profile of modern man. Youth shares the predicament of all people. So most young people are hungry, only a few have more that they can eat. Most young people have little chance to be educated, only a few can study as much as they can take. We cannot draw a general picture true for all, but we must recognise a few essentials all have in common.

All young people are feeling the wind of change, although not all may be equally excited about that prospect. The whole younger generation knows the longing for more adequate structures of society, although the content of their hope may be very different. The whole generation looks for authentic leadership, real imagination, true vision and an open future.

(to be continued)

Chavakachcheri Church

Mr. C. A. Thuraingham

We regret to record the death of **Mr. Chelliah Alfred Thuraingham** Retired Inspector of Excise on 30-1-85.

The Funeral Service was held at his residence at Kachchai Road, Chavakachcheri on 31-1-85. Rev. C. S. Arnold officiated at the Service. Mr. Vythilingam paid the tribute and the remains were interred at the Chavakachcheri church burial grounds.

He leaves behind besides his wife, Thiviam, three sons, Kumar, Wijean and Ariam, and a daughter Ida Deivendran.

'English only' in the Motor Commissioner's Department

In the Motor Commissioner's Department the first Department to be totally computerised in Sri Lanka, all the records that are in Sinhala are translated back in English because the computer has to be fed with the details in English.

Intensive training is, therefore, given to all the employees in the department in English at daily classes.

According to the Commissioner of Motor Traffic, all records would be completed in three years.

The latest motor vehicles to be recorded under 13 Sri will first go into the computer.

[Source: The Island 29-1-85]

No more state varsities

The Government has decided that, as a matter of policy, no more state universities will be established.

Once the amendments to the Universities Act are passed by Parliament to permit the private sector to start universities, a "Specified Authority" consisting of a person or a body of persons will be appointed to supervise them

All new private universities will have to obtain recognition of the "Specified Authority".

This Authority will be entrusted with the task of regulating fees and maintaining standards

At present there are six full-fledged universities - The Universities of Colombo, Peradeniya, Jaffna, Ruhuna, Sri Jayawardenepura, Kelaniya and a campus at Dumbara and a University College in Batticaloa.

The Shame of Lebanon

A Book Review

By Dr. Robert Porter

(Continued from our last issue)

From the fifteenth century, when Yohanna Maron took unto himself the title of Patriarch of "Antioch and all the East," the author briefly traces the history of a general Lebanese megalomania. He speaks of the nineteenth-century strife between the Druze and the Maronites and how, under the rule of Amir Bashir II, Christians suddenly acquired "spacious houses with marble courts and fountains and furnished in a style of costly luxury. All the Druze landed property passed into their hands," and the Druze themselves became their "hewers of wood" and "drawers of water." By 1860 the Druze rallied to attack the Maronites, killing 16,000, rendering 100,000 homeless. Turkish garrisons occupying the country did nothing to stop the carnage. During World War I the Turks, while also attempting genocide among the Armenians, "systematically starved... predominantly Maronite inhabitants, stationing troops in the Mountain and allowing no food or medicine in the land; the Allies blockaded Lebanon's ports to complete the hapless country's plight."

After witnessing the superbly organized pre-war sports activities in Czechoslovakia and the 1936 Olympics in Nazi Berlin, Sheik Pierre Gemayel, father of the recently assassinated Bashir, began to organize a militia inspired by his visit. And after a great deal of recent internecine strife, the Israelis began to lift up Sheik Pierre's son, unwarrantedly, as "a paragon of Free World virtues," very likely on account of his demonstrated viciousness toward any and all Moslem elements. When he was murdered, the Palestinians tasted "sweet revenge," a people "whom the Maronites had so often accused of being the sole source of all

the country's troubles." After all, it was due to the Gemayels and two other dominant Maronite families, the Chamouns and the Franjiehs, that the Lebanese Forces were in effect ineffectual; and none of these groups had been willing to pay for a strong army.

In addition to the real plots and counter-plots among the Lebanese themselves, Randal, widely experienced in the Middle East, suggests a trait he calls the "Wog" factor—"worthy Oriental gentleman"—as contributing further to the confusion. It describes a Third World tendency to imagine ubiquitous conspiracy and to confuse fact and fancy. In any event the United States tired of the constant quarreling, and Kissinger left Lebanon off his priority list entirely. So much did he misjudge the seriousness of the situation that Randal feels he may have brought about the death of Ambassador Meloy and an economic counselor by hounding him to visit the Christians in East Beirut, at a time when crossing town was extremely dangerous (the Embassy being in Moslem West Beirut).

By this time the Christians were considering a partitioning of Lebanon, as they were no longer in hope of controlling the whole country. After Black September of 1970 the PLO had begun to control southern Lebanon, even though they had been restricted by agreement to policing their own camps only; and soon they too were in Beirut, particular after fleeing from Israel retaliation during the massacre of 1978, in which no PLO were killed, only civilians. Ten years earlier Israel had carried out another huge retaliation attack on Beirut Airport, when MEA lost thirteen airliners on the ground!

(to be continued)

Obituary

Mr. S. Shanmugasundaram

We regret to announce the death which took place on 11-2-85 of **Mr. S. Shanmugasundaram**, AGA Jaffna and Public Relations Officer. He was about to embark to Vavuniya to bring the Boosa detainees who were returning home by train after their release.

Mr. Shanmugasundaram endeared himself to many by his unostentatious manner and his amiable disposition. He was of great assistance to distraught parents in Jaffna.

As a native of Chulipuram, the son of the late Udayar Suppiah and Mrs. Suppiah, he was educated at Jaffna College. He entered the public service as a DRO, then selected on the results of a competitive examination. He served in many parts of the island but spent many years in Jaffna itself. He was residing at Uduvil for many years while he was serving in Jaffna.

He leaves behind his wife and a daughter Mrs. Girija Varothayasingam (U.K.) and large circle of friends and relations to bemoan his loss.

The Methodist Church

Fifth Death Anniversary

The 29th of January this year marked the Fifth Death Anniversary of **Rev. Fred S. de Silva**, the first President of the Methodist Church in Sri Lanka. He was the son of Rev. John de Silva and Mrs. de Silva of Kurana Katunayake. Four of the six sons in the family entered the Ministry of the Church.

In 1960, he was appointed President of the Methodist Church in Sri Lanka which became completely independent from the mother Church in Britain in June 1964.

He was awarded a Master's Degree on his thesis on the relation of Hinayana Buddhist Ethics to New Testament Teachings.

IN BRIEF

○ **The Jaffna Fire Brigade:** Mr. C. V. K. Sivagnanam, Special Commissioner, Jaffna Municipal Council has made an appeal to Jaffna philanthropists to donate Rs. 10 lakhs to make up the sum of Rs. 21 lakhs necessary for the purchase of the machinery from U.K. for the Fire Brigade.

என் அன்பில் நிலைத்திருங்கள்

[ஆன்மீகத் தியானங்கள்]

— D. R. A. —

(5-ம் பக்க 3-ம், 4-ம் பகுதித் தொடர்ச்சி)

5

என் தந்தையின் விடு

[யோ. 2: 18-25]

இயேசு தம் திருப்பணியை முதலில் ஒரு திருமண வீட்டில் தொடங்கினார். இப்போ பகிரக் கமாசு எருசலேம் தேவராலயத்தில் தொடங்குகிறார். தன்னிசைத் திராட்சை இரசம் மாற்றிய நிழ்ச்சியின் பின், தேவாலயச் சுத்திகரிப்பை இங்கு யேசுவான் குறிப்பிடுவதின் நோக்கம், இயேசு எங்கு காலடியெடுத்து வைக்கிறாரோ, அங்கு புதுமாதம் ஏற்படுகிறதென்பதைக் காட்ட வேண்டும். இயேசுவின வருகையால் யூதரின் தேவாலயமும் புனிதமாக்கப்படுகிறது தன் தந்தையாரின் இல்லமாகிய தேவாலயம், அவருக்குள்ளே இருப்பிடமாகத் திகழவேண்டுமென்பதே இயேசுவின வரஞ்செய்யாகும்.

தேவாலயச் சுத்திகரிப்பு நிழ்ச்சியில் இயேசு தம் தந்தையாரின் வீட்டில் சென்றிருந்த பத்தினவராக்கியத்தைக் கண்ட சீடர், தாம் முன்னர் கேள்விப்பட்ட இறைவாக்கு (சங். 89:9) இயேசுபிரானின் இத் திருச்செயலால் நிறைவேறியதைக் கண்டனர். தம் சிறுவனுடைய தொடர்ச்சியை எம்மையாவது, தேவாலயத்தைத் தன் தந்தையாரின் வீடாக மதித்து வந்தார் (லூ. 2:49). அதனாக, தேவாலயத்தில் வழிபாட்டிற்கு முக்கிய இடமளிப்பதற்குப் பதிலாக, அதனைக் கொண்டாடக்கூறரிய குகையாகச் சிலர் பரிசீலித்து வருகையைக் கண்டு (லூ. 19:46), எஞ்சினங் கொண்டார். கடவுளின் விருவாணிச்செய்யும் நிலையமாக ஆக்கப்படுவதை (வச 16) வன்மையாகக் கண்டித்து, அதனைப் புனிதமாக்க முன்வந்தார்.

அன்பும் சாந்தமும் உள்ள இயேசுபிரான் ஏன் வன்முறையைக் கையாள முயன்றார்? அவர் தம் கையில் சாட்டையை ஏன் எடுத்தார்? என்ற கேள்விகள் நமக்குள் எழலாம். இதன் நோக்கம் யாதெனில், யூதமரபின்படி துன்மார்க்கரைக் கண்டிக்க சாட்டையோடு மேசியா வருவாரென யூதர் எதிர்பார்த்திருந்தனர்; ஆகவே, அவர்கள் எதிர்பார்த்த மேசியா தானே என்பதைத் தம் செய்க்முறை காட்டவும், இறைவன் தமக்களித்த அதிகாரத்தோடு இவ்வுலகிற்குத் தம்மை அனுப்பிய நோக்கத்தைத் தெளிவாக்கவே, இவ்வித கோலத்துடன் காணப்பட்டாரென அறி.

அன்று எருசலேம் தேவராலயத்தைச் சுத்திகரித்தபோல, இன்றும் மிகையான ஆயமராவிய திருச்சபை தூய ஆவியானவரால் சுத்திகரிக்கப்பட வேண்டும். திருச்சபையில் உள்ள ஆழல்கள், தீவினைகள், அக்கிரமங்கள் ஆகியவை அகற்றப்பட்டுப் புனிதமாக்கப்பட வேண்டும். பயனற்ற பழைய பரம்பரையங்கள் அகலவும், புதிய குழிநிலையப் பணியாற்றத் தக்க புதிய ஆற்றலைத் திருச்சபைக்கு அருளவும் எம்பெருமான் கமது ஆவியானவரை அனுப்பினார். இறைவனிடம் மக்கள் எவ்வித தடையுமின்றி வருவதற்குத் தம்மையே வழியாக அமைத்த (யோ. 14:6) இயேசுபிரான், கமது புனிதமாகும் பணிக்கு ஆதாரத்தை நாயுய யூதரை நோக்கி, 'இத்த

கோவிலை இடபுத்து விடுங்கள். நான் முன்பு நானில் இதை எழுப்புவேன்' எனப் பதிலளித்தார். யூதருக்கு இதன் உண்மைப் பொருள் விளங்கவில்லை. இயேசு தான் மரித்து, மூன்றாம் நாள் உயிரிழந்த, மகிமையடைந்தபின், புதிய ஆலயமாகத் தோன்றியிருக்கும் தம் உடலாகிய திருச்சபையைப் பார்வையிடுவார் (எபே 2:21-22 காண்க) என்பதை சீடர் பின்பு புரிந்து கொண்டனர்.

'நிலைகளே கடவுளின் ஆலயம்... கடவுளின் ஆலயம் புனிதமரானது' (1 கொ. 3:16,17) எனப் பவுலடியார் கூறியதைக் கவனியுங்கள் கடவுளின் ஆலயமாயிருக்கும் நாமும் அடிக்கடி சுத்திகரிக்கப்பட வேண்டுமல்லவா? செய்யத்தக்கவைகளைச் செய்யாமல், செய்யத்தக்கவைகளைச் செய்தும் பொல்லாப்பாகிட்டு விவசரமலுமிருக்கும் நமது பாவ நிலையை உணர்ந்து, மன்னிப்பை நாடி எம்பெருமானின் திருப்பாதம் கண்டடை வருவோமா? அவர் எருசலேமிருந்த தம் கரங்கினால் நம்மைச் சுத்திகரிப்பார். நரங்கள் புனிதமாக்கப்படுவோம். திருச்சபையின் உறுப்பினராக நாம் வரமுமோது. அதன் நாயகராகிய இயேசு பெருமான் எங்கே அடிக்கடி புனிதமாக்கி, இறைவனின் பிள்ளைகளாகப் பணியாற்றிச் செய்யவேண்டுமெனச் செய்புரங்கள்.

மனுமக்களுக்குப் பணியாற்றவந்த எம்பெருமானையே மக்கள் புறக்கணித்தது துன்புறுத்தி யோலெந்தனர். அவரின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றும் நமக்கும் திருச்சபைக்கும் தொகிலைகள், கண்டங்கள், துன்பங்கள் வருவது நிச்சயம். 'தீமை செய்து பாடனுபவிப்பதே நன்மை செய்யுமா' (1 பே. 3:17) என்பதை உணர்ந்து, உறுதியான நம்பிக்கையுடன் உயிர்த்தெழுந்த ஆண்டவரின் கரங்களில் எம்மை ஒப்படைப்போம்.

சேபம்:

திருச்சபையின் நாயகரே, 'பாவிவராகிய என்மேல் கிருபையாயிரும்'. உமது ஆலயமாக நான் என்றும் ஆலயதூய ஆவியானவரால் என்னைப் புனிதமாக்கும் துன்பங்கள் மத்தியில் உம்மை உறுதியாகப் பற்றிக்கொண்டு பணிபுரிய அருந்தாரும்.

— ஆமென்.

6

மறுபடியும் பிறத்தல்

[யோ. 3:1-12]

நிக்கொதேமு, யூத மன்றத்தின் உறுப்பினரில் ஒருவன். யூதருக்கு யூதசமயச் சட்டங்களைப் போதிக்கிறவன். இயேசுவின போதனைகளையும் அறிபவையக்களை யூதர் கேள்விப்பட்டு, அவரைக் காண ஆவலுடன் வருகிறார். மனிதனின் உள்வத்திலிருப்பதை அறியும் ஆண்டவர் (2:25), நிக்கொதேமுவின உள்ளத்தின், கடவுளின் அரசைப் பற்றியும் எம்ம வாழ்வைப் பற்றியும் அறியவேண்டுமென்ற ஆவல் தம்மபித்த கொண்குப்பதைக் கண்டார். ஆகவே, அவன் உள்வத்தின் எழுந்த

துள்ள வினாக்களுக்கு விடையளிக்க முடியாது. 'ஒருவன் புதிய பிறப்பின் அனுபவத்தைப் பெற்றிருவனறி கடவுளின் ஆட்சிமையறி யவோ அதனுள் நுழையவோ முடியாது' (வ. 3:5). என்றார் அதாவது, ஒருவன் வெளிப்படையான தன்மையச் செய்கின்றால் அல்ல, தன்னுள்ளே (கூர்னஸ் தானம்) தன் பாவங்கள் கழுப்பப்பட்டு, தூய ஆவியினால் தன் வாழ்விற்குரிய கவலைமையைப் பெற்றிருந்தான், அவன் புதிய பிறப்பையடைய முடியும் (வ. 5) என்பதே.

திருச்சட்டங்களை யூதமரபிற்கேற்போதித்து வந்த பரிசேயருகிய நிக்கொதேமுவுக்கு, புதிய பிறப்பைப் பற்றிய இயேசுவின போதனை விளங்கவில்லை. சட்டரீதியில் சமயத்தை நோக்கிய அவன், மக்களிடமிருந்து இறைவன் வைத்துள்ள மட்டற்ற அன்பைப் பற்றியும், அவர்களைத் தமது அரசினால் சேர்க்கவே, இயேசு பெருமானே இறைவன் இவ்வுலகினுள் அனுப்பினார் என்ற உண்மையை உணரமுடியாத நிலையிலிருந்தான். இதனைக் கவனித்த எம்பெருமான், கடவுளின் அரசைப் பற்றிய வெறும் அறிவைக் கொண்டால், அதனுள்ளிருந்து அடைந்த அனுபவத்தைக் பெற்றியே தான் இறையரசைப் பற்றிய உண்மைகளைத் தான் கூறுவதாகச் (வச. 11) சொன்னார்.

ஒருவன் ஆவியினால் புதிய பிறப்பையடையும் அனுபவம், காற்று செயல்படும்போது, நமது வெளிப்பாடுகளுக்கு உருவமாகத் தோன்றியிருக்கும், மரம் இலைகள் ஆகியவற்றின் அசைவினால் காற்றின் பிரச்சனைகளை நாம் அறிந்துணர்வதுபோல, இறைவருளால் புதிய பிறப்படைந்தவர்களையும், அவர்களுடைய புனித வாழ்க்கையினாலும் நன் நடத்தையினாலும் நாம் அறியலாம் (வச. 8). தூய ஆவியினால் புதிய பிறப்படைந்தவர்கள் தம் வாழ்க்கையைப் புதிதாகத் தொடங்கும்போது, தீய செயல்களை வெறுத்து, தீய வழிகளைத் தவிர்த்து (கலா. 5:18-21), நன் நெறியில் நடந்து ஆவியின் கனிவைத் தம் வாழ்வில் பெற (கலா. 5:22) நாடுவார்கள்.

நிக்கொதேமுவுக்கு, நமதான் டவர் இறையரசை சார்ந்த புதிய பிறப்பைப் பற்றிக் கூறியதை மறுபடியும் சிந்தித்துப் பரிசீலனை இவன்பரிசேயருமிருந்து சிறந்த பண்புடையவன், சட்டஞ்சார்ந்த தனது சமயநிலையில் திருப்பதியை மறுக்க, இயேசுவிடம் வந்தான். கடவுளின் அரசைக் காண்பதற்கே, இவனின் மனநிலை முழுவதும் மாற்றமடைய வேண்டுமென்றும், தன் வாழ்வை மறுபடியும் புதிதாகத் தொடங்க வேண்டுமென்றும் இயேசு கூறினார் (லூ. 17:20-21 ஒப்பிடுக). இறைவனின் தயவை, நாம் நம் கமமுற்சினளால் பெறமுடியாது. கடவுள் நமக்கு இலவசமாக அளிக்கும் அவரது அருள் விசுவாசத்துடன் பெற்றவர்களே, புது வாழ்வு வரமுடியும். நிக்கொதேமு இதனைப் பின்னர் உணர்ந்து, இயேசுவின புரட்சிகரமான போதனைகளையேற்ற, அவரைப் பின்பற்றியிருக்கலாமென உருதப்படுகிறது (7:50-52; 19:39).

உங்கள் முயற்சிகளினால் இறைவனின் அன்புக்குத் தகுதியுள்ளவர்களாக உங்களை ஆக்க முடியுமென நினைக்கிறீர்களா? வேத அறிவு அல்லது இறையியலறிவு மட்டும் இருந்தால் போதுமா? இந்த அறிவை கொண்டு கடவுளின் அரசினுள்

சிறந்தனைக்கு விருந்தினர்க்கும் குட்டிக்களுக்கும்

(5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

தோற்றத்தால் பயன்?

ஒரு மயில் தன் அழகான தோளையை விரித்து, ஒரு நானாயின் முன் ஆடியது. "மார், நான் எவ்வளவு அழகாக இருக்கிறேன்; என் அழகைக் கண்டு அரசர்கள் கூடப் பொறுமைப் படுவார்கள். நீயும் இருக்கிறாயே! உன் ஆடை யைப் பார். ஆண்டுகளும் விரும்ப மாட்டார்கள்". என்று நானாயை மயில் கிடைக்கச் செய்தது.

இதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்த நானாய், "நிறுத்து, நிறுத்து, புறமிலே அழக்கினை கிடந்திருக்கிறது, சிறுவர்களால் வேடிக்கை பார்க்கப்படுவது மேலா, அவ்வது மேகங்களுக்கு மேல் ஆனந்தமாய்ப் பறந்து செல்லுவது மேலா" என்று கேட்டது.

சொல்லும் செயலும்:

ஒரு நரி கேடனுக்குப் பயந்து ஓடியது. வழியில் ஒரு விறகு வெட்டியைப் பார்த்தது. தனக்கு மறைந்திருக்க இடம் பார்த்துக் கொடுக்கும்படி அவனை வேண்டியது. பகைத்திருந்த தன் குடிசையைக் காட்டி, அதில் போய் ஒளித்துக் கொள்ளும்படி விறகு வெட்டி கூறினான். நரி அவனுடைய குடிசையில் ஒளிந்து கொண்டது.

நரியைத் தேடிக்கொண்டு வேட்டை வந்தான். "ஒரு நரி இந்நிப் பக்கம் வந்ததே, பார்த்தாயா?" என்று விறகு வெட்டியைக் கேட்டான். "ஆல்" என்ற அவன் வாயினால் சொல்லியிட்டு, தன் கையிலை தன் குடிசையைச் சுட்டிக் காட்டினான். அவன் கையினால் குறிப்பிட்டுக் காட்டியதைக் கவனியாத வேடன், அந்த இடத்தை விட்டுப் போய் விட்டான். அவன் போன பின், நரி குடிசையை விட்டு வெளியே வந்து, தன் வழியே புறப்பட்டது. அதைக் கவனித்த விறகு வெட்டி, "உனக்கு மரியாதை எப்பது கொஞ்சம் கூடக் கிடையாதா? எனக்கு நன்றி கூறும் போகிறாயே!" என்று கூறினான்.

இதைக் கேட்ட நரி, அந்த விறகு வெட்டியை நோக்கி, "உனது பேச்சைப் போலவே செய்கையும் நேர்மையானதாக இருந்திருந்தால், கட்டாயம் உனக்கு நன்றி கூறியிருப்பேன்" என்று கூறியது.

நுழைய முடியாது. ஆவியின் ஒரு வால புதிய வாழ்வைப் பெற வேண்டும். மாணுது நீராடைக்கா காஞ்சித்துக் கதறுவது பேரல்' (சங். 42:1) கிறிஸ்துவுக்குப் புதிய வாழ்வைப் பெற வேண்டுமென்ற வாஞ்சையுடன் இறைவன் நாடுங்கள். புதிதாகப் பிறந்த குழந்தையைப்போல், உங்கள் வாழ்வில் ஒரு புதிய தொடக்கத்தைத் தொடங்கி கிறிஸ்துவுக்குள் நிலையான வாழ்வைப் பெற்று வாழ முன்வருங்கள்.

சேபம்:

ஆண்டவரே, நிக்கொதேமுனைப் போல ஆன்மீக தாகத்திடம் உய்மடம் வரத்தக்க மனதை எனக்குத் தாரும் ஐயர தீய எண்ணங்கள், பழுவை, ஆறுமாப்பு ஆகிய வேண்டாத தன்மைகளை என்னுள்ளத்திலிருந்து அகற்றி, உமது ஆவியின் வல்லமையால் என்னை நிரப்பும் தீயச.

— ஆமென்.

என் அன்பில் நிலைத்திருங்கள்

[ஆன்மீகத் தியானங்கள்]

— D. R. A. —

(மூட்டுலி)

3

‘உங்களுக்கு என்ன வேண்டும்?’
(யோ. 1:35-51)

இன்றைய வேதப்பகுதியில் தியானத்திற்குரிய சில ஆன்மீகச் சூத்திரங்கள் காணப்படுகின்றன. இயேசு தன்னைப் பின்பற்றினவரும் இருவரையும் பார்த்து, “உங்களுக்கு என்ன வேண்டும்?” (1:38), என்று கேட்கும் கேள்வி; அந்த ரேயர் தான் கண்ட உண்மையை உடனே தன் சகோதரன் சீமோனுடன் பகிர்ந்து கொள்ளும் ஆர்வம், சீமோனுக்கு இயேசு ஒரு புதிய பெயர் அளித்தல் (1:42); நாத் தான் வேலின் விசுவாச அறிக்கை (1:49), ஆகியவற்றை இப்பகுதியில் காண்கிறோம். திருப்பெயர் இப்பகுதியை வாசித்து, மேற்குறிப்பிட்ட விடயங்களைச் சிந்தித்துப் பாருங்கள்.

இயேசு பிரான் நமது நண்பராயிருப்பதால், நம்குடும்பத்திலும், நம் பணியகங்களிலும் நம் முடனிருந்து பணியாற்ற விரும்புகிறார். நம்முடன் நட்புறவு கொள்வதில் அவருக்கு மிக ஆர்வமுண்டு. தன்பின்னே வரும் சீடர் இருவரையும் இயேசு கண்டு “உங்களுக்கு என்ன வேண்டும்?” என்று கேட்டார். அவர்கள், “போதகரே நீர் எங்கே தங்கியிருக்கிறீர்?” என்று விசாரித்தனர். “வாருங்கள். நீங்களே அதைக் கண்டு கொள்வீர்கள்” என அழைத்தார் இயேசு பிரான். தன்னைப் பின்பற்ற விரும்பும் அடிவாரைக் கண்டு, இன்றும் இயேசு அதே கேள்வியைக் கேட்கிறார். அதே அழைப்பும் இன்றும் தரப்படுகிறது. இந்த அழைப்பை யேற்றி, இயேசுவுடன் தங்கியிருக்க விரும்புகிறோமா?

அந்த ரேயர் இயேசு கிறிஸ்துவைக் கண்டதும், தன் சகோதரன் சீமோனிடம் தான் கண்ட உண்மையை ஆர்வத்துடன் அறிவித்து, அவனை இயேசுவின்மீடம் அழைத்து வந்தான். கிறிஸ்துவின்மீடம் பல நன்மைகளைப் பெற்றருங்குமாம், அதனை மற்றவர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ளுகின்றோமா? இயேசுவைக் காணவிரும்பும் மக்களை அவரிடம் அழைத்துவருவது நமது கடமையல்லவா? நாம் அறிந்த கிறிஸ்துவை, அவரது நன்மையினை மற்றவர்களுக்கு அறிக்கையே நாம் அழைக்கப்படுகிறோமாம்.

சீமோனுக்கு இயேசு ஒரு புதிய பெயரைக் கொடுத்தார். எதற்காக எனச் சிந்தித்துப் பாருங்கள். எதற்காகவென்று சீமோன் அடையவிற்கும் ஒரு மாற்றத்தை இயேசு இப்போதே அவனிடம் காட்டியுள்ள, அவனைக் “பெத்தாய்” மனிதன் என்று பொருள் பெற்றிருந்த “பெது” என்ன பெயரைக் கொடுத்தார். இயேசு பிரான் தன்னில் வலத்த நம்பிக்கையைப் பேதுரு எப்போதும் நினைவுகூர், இப்பகுதியை யேர் அமைந்தது. இதை வகையில் இயேசு தமது அடியாராகிய எஸ் களையும் மதிப்பிடுகிறார். நாம் எதிர்காலத்தில் எவ்வளவு தோன்றுவோம் என்பதை ஆண்டவர் கண்ட, நாம் அக்குறிக்கோளை அடைய உதவுகிறார். நமது எதிர்காலம் அவரது கரங்களில் உண்டாகும். ஆகவே, அவரோடு இணைந்து வாழ்வதால், நாம் எவ்வித கவலைபுமின்றி அவர் காட்டும் வழியில் நடப்பதில் மகிழ்ச்சியடைவோம்.

புதிய சீடனாகிய நாத் தான் வேல், முதல் சந்திப்பிலேயே இயேசுவை நேசிக்கி, “போதகரே, நீரே கடவுளின் மைத்தன், நீரே இஸ்ரவேலின் அரசன்” என்று தன் விசுவாசத்தை அறிக்கை செய்ததைக் கவனியுங்கள். “நாசரேத்திலிருந்து எந்த நன்மையாவது வரக்கூடுமா?” என்று இயேசு அவைப் பற்றித் தவறான எண்ணம் கொண்ட நாத் தான் போல், அவரை நேராகச் சந்தித்தபின் மனமாற்றமடைந்து அவரின் தெய்வீகத்தன்மையைக் கண்ட அதிசயத்தைச் சிந்தித்துப் பாருங்கள், இன்றும் நம்மில் அனேகர், இயேசுவைப் பற்றி முழுமையான எண்ணம் தவிராளராவே இருக்கிறோம். நமக்குள் தவறான எண்ணமிருந்தால், உண்மையைக் காணும் வாய்ப்பை இழந்துவிடுவோம். இயேசுவில் முழுமையான விசுவாசம் வைத்து தம்மை ஒப்படைப்பவர்கள் அவரின் உண்மை இயக்கைப் பேசுகின்றனர்வது நிச்சயம் (1:51). இயேசுவில் நாம் காணவிரும்பும் தன்மைகள்தான் காண்கிறோமா? அல்லது அவரில் உண்மையான மனிதனையும் உண்மையான கடவுளையும் காண்கிறோமா? சிந்தியுங்கள்.

சேய்ம்:

என்னை ஆட்சேபிக்க இயேசுவை, எனக்கு வேண்டியது நீர்தான். நான் உமக்குள் புதிப்பிவக்கப் அடைப அருள்புரியும். உம்மேலே நான் இணைபிரியாமல் தங்கியிருப்பதை என வரஞ்சேர், நீர் என்னை அளித்த ஆசீர் வரதங்களை என் அபலரருடன் பகிர்ந்து கொள்ளும் மனதை எனக்குத் தாரும். நமது தான்கேவப் பேரால் உபகம முழுமையாகக் காணும் பார்வையை எனக்குத்தாரும்.

— ஆமென் —

4

‘என் நேரம் இன்னும் வரவில்லை’
(யோ. 2:1-12)

இந்த நேரத்தி நூலில் குறிக்கப்பட்ட அற்புதங்கள் அனைத்தும், இயேசு மகிமைப்படும் வேளாகான முன் அடையாளங்களை என யோவான் காட்டுகிறார். இயேசுவின் மகிமையை வெளிப்படுத்த அடியார் உவனங்களில் விசுவாசத்தை உருவாக்கத்தக்க அடையாளங்களே இவை.

இயேசு தன் திருப்பணியை முதன் முதலாக ஒரு திருமண விட்டில் தொடங்குகிறார். திருமணத்தைத் தமது பிரசன்னத்தால் கிறப்பிக்கிறார். திருமண கொண்டாட்ட மகிழ்ச்சியில் அவரும் பங்கெடுத்து அவர்கள் மகிழ்ச்சியை நிறைவாக்குகிறார். இந்த மன்கலமான தெரடகை, இயேசுவின் அருடபிரசன்னம், உயர்வு தாழ்வைக் குறாது அனைவருக்கும் உரியதெனக் காட்டுகிறது. மக்களின் மகிழ்ச்சியில் பங்கெடுக்கவும், அவர்களின் துன்பங்களில் கலந்துகொள்ளவும், அவர்களின் குறைகளை நிறைவாக்கவும் இயேசு பிரான் வந்தார். இயேசு இவ்வாற எத்தகைய கொண்டாட்டங்களும் நீர்மேற குழிப்போன்றித: அது நினைப்பது.

திருமணவிறுந்தித் திராட்சை இரசம் தீர்ந்துவிடவே, மரியம் மரன் இத்தனைத் தன் மகன் இயேசுவின்மீடம் அறிவித்தார். அறிந்து

கித்தனைக்கு விரும்புவிக்கும்
குட்டிக்கைகள்

[உலகிலே மிகவும் பிரபலமான இக்குட்டிக்கைகளை, இலக்கிய உலகில் அழியா வரம் பெற்றுள்ளன. இவை பல மொழிகளில்]

இயேசு, தனது வேண்டுகோள் போது, தான் வேண்டிய ஒழுங்குகளைச் செய்வதாகக் கூறினார். நாமும் நமது தேவைகளை அவருக்கு அறிவிக்கும்போது, அவர் தமக்குரிய நேரத்தில், நமது குறைவை நிறைவாக்குவார். அப்போது நமது பரத்திரம் நிரம்பி வழியத்தக்கதாய் நிறைவாகத் தந்தருளுவார். திருமணவிறுந்தித் திருமணம் கிடைத்தது, அவர்கள் எதிர் பாராதவிதமாய் ஆறு கைகளின் நிறைந்த முகம் திரமான இரசம் அல்லவா? இயேசுவின் வேண்டுகோள் போது, அனைத்தும் பரிபூரணமாக நமக்களிக்கப்படும் இந்த உண்மையை நம்புகிறோமா? நமது குடும்பவாழ்வில் ஏற்படும் குறைவுகளை, கஷ்டங்களை இயேசுவின்மீடம் அறிவிக்கிறோமா? நம்பிக்கையோடும் பெற்றும் நமது நேரம் அவரின் பதிலுக்காகக் காத்திருக்கப்படுமாவேண்டும்.

இந்த அற்புதத்தில், இயேசு சாதாரண நேர இவ்வுலக வாழ்க்கைக்கு அடையாளமாகவும், திராட்சை இரத்தத்தைத் தான் அருளும் மெய்வரம்பவாகிய விண்ணுலக வாழ்க்கைக்கு அடையாளமாகவும் கொண்டார். ஆகவே, தன்னிர் திராட்சை இரசமாக மாற்றப்பட்டதுபோல், மனதுக்களின் இவ்வுலக வாழ்க்கையை, விண்ணகத்திற்குரிய மெய்வரம்பவாக இயேசு மாற்றுவார். இதற்கு நமது கீழ்ப்படிவும் ஒத்தமைப்பும் தேவை. என்னை முற்றாக அவர் கரங்களில் ஒப்படைத்தால், நமக்குப் புதுவாழ்வை அவர் நிச்சயமாக அளிப்பார். மரியன் திருமணவிட்டுப் பணிவாக்களைப் பார்த்து, ‘அவர் (இயேசு) உங்களுக்கு என்ன சொல்லுகிறாரே அதைச் செய்யுங்கள்’ என்றார். அவர்கள் இயேசு பணித்தவண்ணம் கீழ்ப்படிந்து செயலாற்றினர். அதன்க, அவர் செய்த அற்புதத்தில் இப்பணிவாக்களுக்குப் பங்களிப்பட்டது எனவாம். நாமும் இயேசுவின் கட்டளைகளுக்கு கீழ்ப்படியும்போது, அவர் செய்யும் அரிய செயல்களில் பங்கெடுக்கும் வாய்ப்பைப் பெறுகின்றோம். ‘பணியைப் பாரிக்கிலும் கீழ்ப்படிவே உத்தமம்’ (1 சாமு. 15:22)

எங்கள் குறைவுகள் நிறைவாக்கப்பட, துன்பங்கள் இன்பமாக மாற்றப்பட, வாழ்க்கையின் தேவைகள் தீர்க்கப்பட இயேசுவின்மீடம் எங்கள் முற்றாக ஒப்படைப்போமாம் இயேசு எங்கு தங்குகிறாரோ, அங்கு புதிய மாற்றம் காணப்படுவது நிச்சயம். அன்றுபோல் இன்றும், இயேசு பெருமான தொடர்ந்து தம்மீடம் விசுவாசத்துடன் வருகிறவர்களுக்குப் புதிய வாழ்வு அளித்து வருகிறார். நாமும் நமது பங்காக கீழ்ப்படிதலையும் ஒத்தமைப்பையும் அவருக்கு வழங்கவேண்டும்.

சேய்ம்:

ஆண்டவரே, என் குறைகளைத் குற்றங்கள் அனைத்தையும் நீக்கி, என்னை நிறைவுள்ள மனிதருக்கும், கலையற்ற என்வாழ்க்கையை, உமக்குக் கந்த அகையிறந்த வாழ்வாக மாற்றியருளும். உமது கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, உமது வேண்டிக்கைப் பெற்றுமையோடு காத்திருக்க அருள்புரியும்.

— ஆமென் —
(தொடரும்)

வில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. குட்டிக்கைகளைய இருந்தாலும், ஆழ்ந்த சூத்திரங்கள் உள்ளவை. அறிஞர்களுக்கும் இவற்றை விரும்பிப் படித்துப் பயனடைந்து வருகின்றனர். கிறவர்களின் உள்ளத்தைக் கவர்ந்தும், அவர்களைச் சிந்திக்கவைக்கும் கதைகளே இவை. இவற்றில் சிலவற்றை வாசகரின் சிந்தனைக்கு விருத்தாக வாரத்தோறும் படைக்க விரும்புகிறோம். வரசித்து இப்பகுதி—ஆ-ர]

நோயுற்ற பருந்து:

ஒரு பருந்து நீண்டகாலமாக நோயுற்றிருந்தது. “அம்மா, பக்கத்திலுள்ள கோவிலைக்கு செல்லாம் போ என் நோய் நணமாகும்படி பிரார்த்தனை செய்து நேரத்திக்கடச் செய்” என்று ஒரு நாள் அப்பருந்து தன் தாயிடம் கூறிற்று.

இதைக் கேட்ட தாய், “நமது இனத்தார் திருடாத கோவிலை ஒன்றுமேயில்லையே பாப்பா; திருடி விட்டு அங்கே போய் நேரத்திக்கடச் செய்தால் தெய்வத்தான் நம்புமா?” என்று பதிலளித்தது.

எதிரிக்கும் அதே கதி:

சுரு மின் தன்னை விழுங்க வருவதைப் பார்த்த கிற மிக் கையை நோக்கி நீந்திப் பது. கையை நெருங்கிவதும் ஒரு பெரிய அல அத்தைக் கையேறுவது துரத்தில் தாக்கி விசிவது. சுரு மினும் கிற மினுக்குப் பின்னாலேயே வந்து கொண்டிருந்த படியால், அந்த அலையில் அப்பட்டு அதையும் கையேறு பாய் விழுந்தது. அதைப் பார்த்த கிற மின், “என்னுடைய எதிரிக்கும் எனக்கு ஏற்பட்ட கதியே ஏற்பட்டிருப்பதால் நான் சந்தோஷமாக உயிரை விடுகிறேன்” என்று சொல்லி மகிழ்ச்சி அடைந்தது.

(தொடரும்)

மகாத்மா காந்தியின் மான்பு!

— ஐன்ஸ்டீன் —

உலக அரசியல் வரலாற்றில், சாந்தியடின ஒத் தகைந்த தலைவர். ஒடுக்கப்பட்ட தன் நாட்டு மக்களை விடுதலை செய்யப் பதற்காக, அவர் புதியதும், மனிதத்தன்மை நிரம்பியதான ஒரு சாதனத்தைக் கண்டுபிடித்து, அதனை மிகுந்த உற்சாகத்தோடும் கரிசனயோரோடும் நடைமுறைப்படுத்தினார்.

நாகரிக உலகத்தில் பல விடங்களில் வகிக்கும் அறிஞர்களின் மத்தியில் அவருக்கேற்பட்டிருக்கும் மகத்தான செல்வாக்கும், ஒழுக்க ரீதியான செல்வாக்கும், மிருக பலத்திற்கு முகிவத்துவம் கொடுக்கிற இந்த யுகத்தில் வலுவற்றதாகத் தோன்றிய போதிலும் எதிர்காலத்தில் உறுதிபெற்று விளங்கும்.

கிராஜ தந்திரினின் வேலை எந்த அளவுக்கு நிரந்தரமாக நிலவி நிற்குமென்றால், அவர்கள் தங்கள் சொந்த வாழ்க்கையிலும் பிறரை நலவழிப்படுத்துவதற்கென்று உபயோகிக்கிற செல்வாக்கிலும், மக்களின் ஒழுக்க ரீதியான சக்திகளைத் தூண்டிவிட்டு, அவற்றை ஒன்று திரட்டுகிற அளவுக்குத்தான் செயற்படும்.

நாம் வகிக்கும் இந்த யுகத்தில், நம்மிடையே ஒளிமயமான வாழ்க்கை வாழ்ந்த ஒரு மகாத்மா நோன்றியிருக்கிறார். இதைப்பற்றும் நற்பேறு பெற்றவர்களை நோன்று கூறவேண்டும். இந்த காலக் காலங்களுக்கும் நம் நன்றி செலுத்தக் கடமைப்பட்டிருக்கிறோம். சாந்தியடின, வருவால சந்தியாரக்கும், வழிசெல்லும் ஒளிவாக விளங்குவார் எப்பது நிச்சயம்.

EDITORIAL

Matching an Urgent Crisis

Sri Lanka and India

"The US is trying to woo India. The US will sell Sri Lanka down the river for the sake of India. The key to the solution of our problem lies in Madras and New Delhi."

This pungent comment with which Prof. Ralph Buijens, an intimate of the Nehru family is reported to have concluded his interview recently with the *CDN*, underscores an agonising truth. The psychological distance which tended to separate Sri Lanka and India, our big brother, may turn to be politically sour if the 'distance' is not considerably diminished before it assumes the dimension of a "gap".

We are happy that despite ideas untimely articulated, there is a reversal now of government policy with regard to its stance of keeping an uneasy distance with India.

With 40,000 or more of Sri Lankan refugees in Tamil Nad, with more Sri Lankans crossing over (according to news reports) in search of a safer haven, and with the problems of the stateless Indians yet to be solved in our country, it is important that Sri Lankan and Indian problems should be brought into an intelligible frame work of common reference.

As to the TULF leaders, now in India, we would wish to remind them of a Persian proverb which says that two things indicate weakness, to be silent when it is proper to speak and to speak when it is proper to be silent. Which of the two 'things', at the moment, indicates "weakness" is a matter on which they are the best judges.

Traditional Homelands

Speaking at the *Asia Society Luncheon* in Washington on 29-1-85, National Security Minister is reported to have quipped rhetorically: - *"I dread to think what would happen if the theory of traditional homelands was applied to the United States."* (The Island 1-2-85).

The question no doubt would have had an echo which the Minister desired. To the average American 'a traditional homeland' is alien to his culture and civilisation.

Jimmy Carter (rated by some as the most inexperienced President of world affairs to occupy the Oval), while replying to a question put to him by inquisitive pressmen at the end of his gruelling Presidential campaign, as to what he (Carter) thought of his country (US), replied: -

"I have seen more clearly the dual interests of people in this country who live here but who have a strong affinity for their home in Poland or Czechoslovakia, Israel or Africa."

[It is for this reason perhaps that in US Elections half of the nations (150) million eligible voters do not care enough to go to the polls.]

But in Sri Lanka, we know, it is difficult to get the idea of 'traditional homeland', off the minds of her citizens. The *Gam Udawa* celebrations in the South every year are an indication of how strong and powerful the natural tug of people is, to their roots.

This is true not merely of people in the South but in the North too where, as the Minister of National Security himself admitted, 38 per cent of the Tamil people live as a separate entity. Such a 'tug' of roots cannot be identified by any stretch of imagination with the political concept of "seperation".

A Welshman who was once asked 'you don't mean to tell us you are a Welsh nationalist', replied: -

"Of course I have loved England all my life. But Wales is my home, a little nation very old very individual with a cast of mind, a turn of speech a landscape, and a history peculiar to itself."

I do not want its welshness to fade, submerged beneath logic and economy and diplomacy. I want it to make its distinctive contribution to the country."

National unity, if it is to be meaningful must always be reconciled with local sentiment. There is no such political phenomenon as "a compulsory homeland".

Sri Lanka and U.S.

The U. S. has had many strong ties with Sri Lanka, particularly with the Northern part of the country which has been now set apart as "a prohibited zone". The Jaffna man remembers the American for his pioneering efforts in establishing educational and medical institutions in the North (where there were then none). He also remembers the American for the impetus that he gave for the promotion of Tamil language, culture and civilisation. The Batticotta Seminary (1823) the cradle of Tamil culture was founded by an American. The first medical graduates in the indigenous language (Tamil) were also trained by an American.

But today ironically the US is associated in the minds of the Sri Lankan particularly with many people in the North,

Northern Realities

The Northern Economy

The price of red onions has plummeted to Rs. 6 a kilo, potato to Rs. 9 a kilo and plantains to Rs. 2 a kilo. The reason for the 'crash' is the disruption in transport of consumer goods between Jaffna and Colombo.

The consequent unemployment among unskilled labourers who live on money earned by loading and unloading of goods has reached alarming proportions.

This is also the season of harvest in the Kilinochi and Mannar Districts. But where are the hordes of labourers who every year are at hand? They are a scattered lot having left their hearths and huts in search of safer havens.

New shadows are falling across the land. Rising unemployment and economic strangulation is affecting the morale of the people.

The Education Front

The delay in the distribution of free books is not the only problem in Jaffna Schools. The students and teachers are yet to settle down to work. Time Tables are yet to be finalised. Transfers of 'displaced teachers' yet to be completed. The mode of payment of teachers salaries yet to be made tidy.

In the meanwhile only teachers with an intense dedication to the work ethic can make a success of the one session school particularly with AL classes.

The role of the Christian Church

A distressing phenomenon in the contemporary political crisis is the absence of any

with the *US International Military Education and Training Programme (IMEI)* which makes grants to South Asian countries for military training [Details of the grants made, for the last two years appear in a front page flash of the *Sunday Observer* of 10-2-85].

Ironically too, what Mr. S. J. V. Chelvanayakam Q.C. the Tamil leader thought for, and what subsequent leaders have had in mind as an alternative to 'separation' is the very form of government which the United States today is proud of.

Egyptian President Anwar Sadat put this eloquently in his message he sent to the American President on the occasion of America's Bicentennial celebrations in 1975.

"Your experiment of building what is now the oldest federal system where human beings and states are equal before the law with no discrimination on the basis of class, national origin, religion and colour, represents a light that can illuminate the human march towards a better world."

We wish the United States keeps to the image projected of her in the lines engraved in her own *Statue of Liberty*:

"Give me your tired, your huddled masses, yearning to be free....."

A Just Political Solution

"You cannot keep a person in the gutter" said Booker T. Washington an American Black Leader "without remaining there yourself".

The absence of a just political solution and the continuance of the present situation can only result in the further erosion of the democratic rights of all the citizens of this country.

Registered as a Newspaper at the G.P.O., Sri Lanka under No. QB/59/300/26/82.
Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Sanganathan Press, Kaikesanthurai Road, Jaffna on Friday, 15th February 1985 and published by Mr. Alvapillai Rajasingham, 330, Navalar Road, Jaffna.

practical action on the part of the Christian Church in Sri Lanka to face issues. The challenge to 'national reconciliation' still remains at the seminar level and identification with the 'status quo' a pervasive temptation.

We note that the NCC plans to have a Christian Leaders' Conference in the 'Uduvil' tradition in Kandy in August this year. It will, we learn, discuss, contemporary national issues relevant to church life and responsibilities of christian leadership. [The Ceylon Churchman: No. 5]

Would it not be more meaningful (if the 'situation' improves) for Sri Lankan church leaders along with their foreign counterparts, to consider the responsibilities of christian leadership in Sri Lanka today in the atmosphere of the North which is considered to be the 'eye' of the contemporary political hurricane in this country. At least "a living-in" session for a day or two should be made possible for the delegates.

Fear of light and open windows will not, help the Christian Church to fulfil its Mission today in Sri Lanka in national building, with freedom and justice.

The Report of the Uduvil Conference held from April 20 to May 1, 1953 makes the following pungent comment:-

"The church must never forget its responsibility to be in every country, one of the primary agencies in preserving a pluralist society. Individual freedom can so easily be lost in a welfare state unless it is safeguarded by a true pluralism in social structure."

C. E. R.